



WMO OMM

World Meteorological Organization
 Organisation météorologique mondiale
 Organización Meteorológica Mundial
 Всемирная метеорологическая организация
 المنظمة العالمية للأرصاد الجوية
 世界气象组织

Secrétariat

7 bis, avenue de la Paix – Case postale 2300
 CH 1211 Genève 2 – Suisse
 Tél.: +41 (0) 22 730 81 11
 Fax: +41 (0) 22 730 81 81
 wmo@wmo.int – public.wmo.int

Наш исх.: 21811/2017/SG/RG/(1st VP 2nd ballot)

16 июня 2017 г.

Приложение: 1

Предлагаемые меры: Выдвижение кандидатуры на должность первого вице-президента ВМО **до 17 июля 2017 г.**

Господин/Госпожа Министр!

Имею честь обратиться к вопросу о вакантных должностях первого, второго и третьего вице-президентов Всемирной метеорологической организации (ВМО), которые стали вакантными после ухода г-на А. Д. Моуры, г-на М. С. Остойского и г-на А. Моксита соответственно.

В свете вышеизложенного и в соответствии с моей вербальной нотой от 5 мая 2017 г., касающейся отсутствия кворума при первой попытке проведения заочных выборов первого вице-президента, Президент Организации попросил меня возобновить процесс выборов.

В этой связи цель настоящего письма заключается в том, чтобы предложить выдвинуть кандидатов на должность первого вице-президента в соответствии с правилом 92 Общего регламента, которое гласит:

«Когда решено проводить заочные выборы, Генеральный секретарь приглашает облеченных правом голосования заблаговременно выдвинуть имеющих право быть избранными кандидатов на замещение вакантной должности или поста. Президент, который предложил провести выборы, принимает решение о сроке, который составляет не менее 30 дней, в течение которого представляются выдвигаемые кандидатуры».

При определении лиц, обладающих правом голосовать и выдвигать кандидатуры, следует учитывать следующие положения Конвенции и Общего регламента, а также решения Конгресса и Исполнительного совета:

- а) согласно положениям статьи 11 («а» 4) Конвенции **только государства — члены Организации** имеют право голосовать при выборах Президента и вице-президентов Организации;
- б) в статье 6 («а») Конвенции указывается, что на должности Президента и вице-президентов Организации могут избираться **только директора метеорологических или гидрометеорологических служб**, назначенные Членами Организации;

Министрам иностранных дел государств — членов Всемирной метеорологической организации (распространение ограниченное)

- c) правилом 8 Общего регламента предусматривается, что «за исключением случая, предусмотренного статьей 4 («b») Конвенции, **никто не имеет права действовать одновременно в качестве президента или вице-президента более чем одного конституционного органа** или в качестве президента конституционного органа и избранного члена Исполнительного совета»;
- d) правилом 84 предусматривается, что Президент и три вице-президента, **как правило, должны относиться к различным Регионам**. Поскольку Президент Организации относится к Региональной ассоциации IV (Северная Америка, Центральная Америка и Карибский бассейн), то применение этого правила предполагает, что вице-президенты Организации должны, как правило, относиться к Региональной ассоциации I (Африка), Региональной ассоциации II (Азия), Региональной ассоциации III (Южная Америка), Региональной ассоциации V (Юго-западная часть Тихого океана) или Региональной ассоциации VI (Европа). Конгресс придерживался положений данного правила на своих предыдущих сессиях при выборах Президента и трех вице-президентов Организации;
- e) Всемирный метеорологический конгресс на своей одиннадцатой сессии в резолюции 37 (Кг-XI) постановил, что **Члены, имеющие задолженности** в результате невыплаты своих взносов в течение срока, превышающего два последовательных календарных года, **не участвуют в заочном голосовании и не имеют права выдвижения** на выборные должности конституционных органов. Это было далее разъяснено Исполнительным советом в принятом на его сорок пятой сессии следующем заявлении: «**право** кандидатов быть избранными при заочных выборах, определенное в резолюции 37 (Кг-XI), должно быть таким, каким оно **признавалось на дату рассылки предложения о назначении кандидатов** для замещения вакантной должности или поста в соответствии с предписаниями, содержащимися в правилах 15, 16 «a» и 145 Общего регламента. Это условие должно удовлетворять требованиям в отношении права быть избранным, содержащимся в правиле 75 («b») Общего регламента». Правилом 91 («b») предусматривается, что **все другие требования в отношении права** кандидатов на избрание будут **преобладать с даты отправки** запроса о назначении кандидатов;
- f) резолюция 37 (Кг-XI) также гласит, что если не удовлетворено требование статьи 13 («с» ii) в отношении того, что один Регион должно представлять не менее четырех членов Исполнительного совета, то положение, согласно которому лица, не имеющие права голоса, не могут выдвигать кандидатуры и не могут быть выдвинуты в качестве кандидатур, применяться не будет. Такая ситуация возникла в отношении Региональной ассоциации III, в связи с чем подразумевается, что **любое государство — член Региональной ассоциации III имеет право выдвигать кандидатуры или выдвигаться в качестве кандидатуры**, даже если оно имеет задолженность, при условии соблюдения других требований в отношении выдвижения кандидатур;
- g) статья 13 («с» ii) Конвенции, предусматривает, что **один Регион** представляют **не более девяти и не менее четырех членов Исполнительного совета**, состоящего из Президента и вице-президентов Организации, президентов региональных ассоциаций и двадцати семи избранных директоров, причем такой Регион определяется для каждого члена отдельно в соответствии с Регламентом.

Чтобы помочь Членам в выдвижении кандидатур к настоящему письму **прилагается список директоров метеорологических или гидрометеорологических служб, обладающих правом быть избранными на дату настоящего письма** в соответствии с информацией, имеющейся в распоряжении Секретариата (**приложение**).

Президент Организации принял решение, что для получения выдвинутых кандидатур должен быть отведен срок в 30 дней. Я был бы признателен, если бы Вы направили мне как можно скорее любую кандидатуру, которую Вы хотели бы выдвинуть на должность первого вице-президента Организации, при этом письмо о выдвижении кандидатуры в любом случае должно поступить в Секретариат **не позднее 17 июля 2017 года**. После получения выдвинутых кандидатур в соответствии с правилом 93 Общего регламента я должен заручиться подтверждением согласия выдвигаемых кандидатов.

Копия настоящего письма с приложением направляется постоянным представителям Членов при ВМО, Президенту Организации, а также постоянным представительством государств — членов ВМО для информации.

Примите, господин/госпожа Министр, уверения в моем совершенном уважении.



(П. Таалас)
Генеральный секретарь

**СПИСОК ДИРЕКТОРОВ МЕТЕОРОЛОГИЧЕСКИХ СЛУЖБ*
ЧЛЕНОВ ОРГАНИЗАЦИИ, ОБЛАДАЮЩИХ ПРАВОМ ВЫДВИЖЕНИЯ КАНДИДАТУР НА
ДОЛЖНОСТЬ ПЕРВОГО ВИЦЕ-ПРЕЗИДЕНТА ОРГАНИЗАЦИИ**

(По состоянию на 16 июня 2017 г.)

(Примечание: Члены сгруппированы по Регионам ВМО, как указано в правиле 141 Общего регламента)

Регион I (Африка)

Алжир	Б. Ихададен
Ангола	Д. Ж. Ду Нашсменту
Бенин	М. К. Накпон
Ботсвана	Т. Т. Л. Ботшома
Бурунди	А. Рурантие
Гана	С. Я. Комла
Джибути	О. С. Саид
** Египет	А. Абд Эль-Ааль
Замбия	Дж. К. Каньянга
** Зимбабве	А. Макарау (#)
** Камерун	Р. Филиппе
Кения	П. Г. Амбенье
Конго	А. Канга
** Кот-д'Ивуар	Д. Конате (#)
Лесото	М. Ф. Махахабиза (г-жа)
Маврикий	Р. Мунгра
Мадагаскар	С. С. Рахаривелоаримиза (г-жа)
Мали	Д. А. Маига
Марокко	А. Нассиф
Мозамбик	К. И. С. Нхапуле (г-жа)
Намибия	Ф. Уираб
Нигерия	С. А. Маши
** Объединенная Республика Танзания	А. Л. Киджази (г-жа)
Руанда	Ж. Нтаганда Семафара
Свазиленд	Д. Нхленгета-Масина (г-жа)
Сейшельские Острова	В. Амели
Сенегал	М. М. Ндао
Судан	А. М. Абделькарим
Тунис	А. Нмири
Уганда	Ф. Лубойера
Эритрея	П. Кахсай
Эфиопия	Ф. Тешоме
** Южная Африка	Л. Макулени (г-жа)
Южный Судан	М. О. М. Айокер

* Согласно Общему регламенту: «директор/руководитель метеорологической или гидрометеорологической службы Члена Организации, назначенный в качестве его постоянного представителя, или директор/руководитель службы Члена, ответственный на национальном уровне за деятельность в области метеорологии или метеорологии и оперативной гидрологии, специально назначенный этим Членом в соответствии с Конвенцией и Общим регламентом». На данный момент постоянные представители Никарагуа, Шри-Ланки и Тимора-Лешти информировали Секретариат ВМО о том, что они покинули должности директоров своих соответствующих метеорологических служб. Официальные назначения ожидаются. По этой причине они не могут рассматриваться на предмет выдвижения кандидатур для этого голосования на момент настоящего письма в соответствии со статьей 6 («а») Конвенции.

** Члены ИС (см. страницу 2 письма, пункты 2 и 3).

(#) В соответствии с правилом 8 Общего регламента ВМО, которое предусматривает, что «... никто не имеет права действовать одновременно в качестве президента или вице-президента более чем одного конституционного органа или в качестве президента конституционного органа и избранного члена Исполнительного совета», в случае выдвижения кандидатуры и избрания на должность вице-президента ВМО президента или и.о. президента любой из региональных ассоциаций он/она должен/должна будет освободить должность президента этой региональной ассоциации.

(##) Лишены права голоса, но могут выдвигать кандидатуры или выдвигаться/избираться в соответствии с резолюцией 37 (Кг-XI).

Ref.: 21811/2017-15 LCP

Регион II (Азия)

	Афганистан	М. С. Хабиби
	Бангладеш	С. Ахмед
	Бахрейн	А. Т. М. Дахам
	Бутан	К. Тсеринг
	Вьетнам	Чу Фам Нгок Гиен
	Гонконг, Китай	Чи-мин Шунь (#)
	Йемен	М. С. Альзураики
**	Индия	К. Дж. Рамеш
	Ирак	Т. Х. М. Аль-Корджи
	Иран	Д. С. Пархизкар
	Казахстан	М. Кынатов
	Камбоджа	Лим Кин Хор
	Катар	А. М. А. Аль-Маннай
**	Китай	ЛЮ Ямин (г-жа)
	Кувейт	К. М. Шуаиб
	Лаосская Народно-Демократическая	К. Хун Фонх
	Макао, Китай	Фон Сой Кунь
	Мальдивские Острова	А. Маджид
	Монголия	С. Энхтувшин
	Мьянма	Х. Н. Тиам (г-жа)
	Непал	Р. Р. Шарма (#)
**	Объединенные Арабские Эмираты	А. А. Аль-Мандоос (#)
	Оман	Дж. С. А. Аль-Маскари
	Пакистан	Г. Расул
**	Республика Корея	Ко Юнхва
**	Саудовская Аравия	А. С. Гулам
	Таджикистан	Х. Расулзода
	Таиланд	В. Сакудомачи
	Туркменистан	Б. Р. Миминов
	Узбекистан	В. Е. Чуб
**	Япония	Т. Хашида

Регион III (Южная Америка)

**	Аргентина	А. А. С. Сауло (г-жа)
	Боливия	Л. Р. Норьега Флорес (##)
	Бразилия	Ф. Ди Ассиш Диниш
	Венесуэла	Х. Г. Соттоланго-Гонзалес
	Гайана	Г. Каммингс
	Колумбия	О. Франко Торрес
**	Парагвай	Х. Баес (#)
	Перу	А. И. Диас-Пабло (г-жа) (#)
	Суринам	С. Саллонс-Митро (г-жа) (#)
	Уругвай	М. Реном-Молина (г-жа)
**	Чили	Г. Э. Наварро
	Эквадор	Х. Ольмедо Моран

Регион IV (Северная Америка, Центральная Америка и Карибский регион)

(Не включая Президента ВМО г-на Д. Граймса (Канада))

	Антигуа и Барбуда	К. Миде
	Багамские Острова	Т. Басден
	Барбадос	Х. О. Ловелл
	Белиз	К. Камбербеч (г-жа)
**	Британские Карибские Территории	Т. У. Сазерленд
	Гаити	П. К. Жан-Жен
	Гватемала	Э. Х. Санчес-Беннетт
	Гондурас	Л. Росалес-Банегас
	Доминиканская Республика	Г. М. Б. Себайос-Гомес (г-жа)
**	Коста-Рика	Х. К. Фальяс-Сохо (#)
	Куба	С. Пасос-Альберди
**	Кюрасао и Синт-Мартен	А. А. Э. Мартис (#)
	Мексика	А. Эрнандес-Унсон
	Панама	Э. Б. Эскивел-Маркони
	Сент-Люсия	В. Декарт
**	Соединенные Штаты Америки	Л. У. Уччеллини
	Тринидад и Тобаго	М. Ноэль
	Ямайка	Э. Томпсон

Регион V (Юго-западная часть Тихого океана)

**	Австралия	А. Джонсон
	Бруней-Даруссалам	М. Х. Аджи
	Вануату	Д. Гибсон
**	Индонезия	А. Э. Сакья (#)
	Кирибати	У. Тооруа
	Малайзия	А. Бахари
	Новая Зеландия	П. Леннокс
	Острова Кука	А. Нгари
	Папуа-Новая Гвинея	К. Луана
	Самоа	П. Н. Сими (г-жа)
**	Сингапур	ВОН Чинь Лин (г-жа)
	Соломоновы Острова	Ч. Айрой
	Тонга	'Офа Фа'ануну (#)
	Тувалу	Т. Катеа
**	Фиджи	Р. Кумар
	Филиппины	В. Б. Малано

Регион VI (Европа)

Ref.: 21811/2017-15 LCP

	Албания	Ф. Ходзай
	Австрия	М. Штаудингер
	Азербайджан	М. Маммадов
	Армения	Л. Варданян
	Беларусь	М. Герменчук (г-жа)
	Бельгия	Д. Гелленс
	Болгария	Х. Бранзов
	Босния и Герцеговина	Э. Сарач
	Бывшая югославская Республика Македония	О. Ромевски
	Венгрия	К. Радич (г-жа)
**	Германия	Г. Адриан
	Греция	Н. Вогиацис
	Грузия	Р. Читанава
	Дания	М. Тирринг (г-жа)
	Израиль	Н. Став
	Иордания	М. М. Аль-Самави
	Ирландия	Э. Моран
	Исландия	А. Сноррасон
**	Испания	М. А. Лопес-Гонзалес
**	Италия	С. Кау
	Кипр	К. Николаидес
	Латвия	К. Трейманис
	Ливан	М. М. Вухаибех
	Литва	В. Аугулиене (#)
	Люксембург	А. Феррон
	Нидерланды	Г. ван дер Стеенховен
	Норвегия	Р. Шолин
	Польша	Т. Вальчикевич
	Португалия	Ж. М. А. ди Миранда
	Республика Молдова	М. Ройбу
**	Российская Федерация	А. В. Фролов
	Румыния	Э. Матееску (г-жа)
	Сербия	Ю. Николич
	Словакия	М. Бенко
	Словения	К. Бергант
**	Соединенное Королевство	Р. Варлей
**	Турция	И. Гюнес
	Украина	Н. И. Кульбида
	Финляндия	Ю. Дамски
**	Франция	Ж.-М. Лакав
**	Хорватия	И. Чачич (#)
	Черногория	Л. Митрович
	Чешская Республика	В. Дворак
	Швейцария	П. Биндер
	Швеция	Р. Бреннерфельт
	Эстония	Т. Ала